

ISO/IEC JTC 1/SC 2 N 3728

DATE: 2004-04-15

L2/04-243

ISO/IEC JTC 1/SC 2
Coded Character Sets
Secretariat: [Japan \(JISC\)](#)

DOC. TYPE	Application for registration	
TITLE	Application for Registration No. 234, Latin/Hebrew character set for 8 bit codes	
SOURCE	National Body of Israel	
PROJECT		
STATUS	In accordance with ISO/IEC 2375, this document is circulated to the SC 2 members for comment.	
ACTION ID	COM	
DUE DATE	2004-07-15	
DISTRIBUTION	P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2 ; ISO/IEC JTC 1 Secretariat; ISO/IEC ITTF	
ACCESS LEVEL	Def	
ISSUE NO.	186	
FILE	NAME	02n3728.pdf
	SIZE (KB)	
	PAGES	8

Secretariat ISO/IEC JTC 1/SC 2 - IPSJ/ITSCJ *(Information Processing Society of Japan/Information Technology Standards Commission of Japan) Room 308-3, Kikai-Shinko-Kaikan Bldg., 3-5-8, Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan

*Standard Organization Accredited by JISC

Telephone: +81-3-3431-2808; Facsimile: +81-3-3431-6493; E-mail: kimura@itscj.ipsj.or.jp

TYPE: 96-Character Graphic Character Set	REGISTRATION NUMBER: 234 DATE OF REGISTRATION:
ESCAPE SEQUENCE:	G0: - G1: ESC 02/13 F G2: ESC 02/14 F G3: ESC 02/15 F C0: - C1: -
NAME: Latin/Hebrew character set for 8-bit codes	
DESCRIPTION: A set of 67 characters including 27 characters of the Hebrew script in columns 06 to 07, seven directionality characters (LRO, RLO, PDF, LRE, RLE, LRM, RLM) and the two currency signs NEW SHEQEL SIGN and EURO SIGN. Intended to be used with ISO/IEC 646 (as the G0 set) – like in SI1311 which is a superset of ISO/IEC 8859-8:1999. A mapping to ISO/IEC 10646-1 is included.	
SPONSOR: The Standards Institution of Israel (SII)	
ORIGIN: Israeli Standard SI1311:2002 - Information technology: ISO 8 bit coded Hebrew character set (<i>in Hebrew</i>) http://www.sii.org.il/standard.nsf/Standards/1013110000?OpenDocument (<i>abstract in Hebrew</i>)	
OWNER OF ORIGIN: SII / TC2109	
COPYRIGHT OWNER: SII	
FIELD OF UTILIZATION: Information technology - processing and interchange using the Hebrew script	
NOTE:	

					b ₈	1	1	1	1	1	1	1	1	1
					b ₇	0	0	0	0	1	1	1	1	
					b ₆	0	0	1	1	0	0	1	1	
					b ₅	0	1	0	1	0	1	0	1	
b ₄	B ₂	b ₂	b ₁		00	01	02	03	04	05	06	07		
0	0	0	0	00			NBSP	°			א	ב	0	
0	0	0	1	01				±			ב	ס	1	
0	0	1	0	02			¢	²			ג	ע	2	
0	0	1	1	03			£	³			ד	ף	3	
0	1	0	0	04			¤	´			ה	פ	4	
0	1	0	1	05			¥	μ			ו	ץ	5	
0	1	1	0	06			¦	¶			ז	צ	6	
0	1	1	1	07			§	·			ח	ק	7	
1	0	0	0	08			¨	¸			ט	ך	8	
1	0	0	1	09			©	¹		€	י	ש	9	
1	0	1	0	10			×	÷		₪	ך	ת	A	
1	0	1	1	11			«	»		LRO	כ	LRE	B	
1	1	0	0	12			¬	¼		RLO	ל	RLE	C	
1	1	0	1	13			SHY	½		PDF	ם	LRM	D	
1	1	1	0	14			®	¾			נ	RLM	E	
1	1	1	1	15			—			≡	ן		F	
					8	9	A	B	C	D	E	F	hex	

Pos.	Name	Note
02/00	NO-BREAK SPACE	
02/01	This position shall not be used	
02/02	CENT SIGN	
02/03	POUND SIGN	
02/04	CURRENCY SIGN	
02/05	YEN SIGN	
02/06	BROKEN BAR	
02/07	SECTION SIGN	
02/08	DIAERESIS	
02/09	COPYRIGHT SIGN	
02/10	MULTIPLICATION SIGN	
02/11	LEFT-POINTING DOUBLE ANGLE QUOTATION MARK	
02/12	NOT SIGN	
02/13	SOFT HYPHEN	
02/14	REGISTERED SIGN	
02/15	MACRON	
03/00	DEGREE SIGN	
03/01	PLUS-MINUS SIGN	
03/02	SUPERSCRIP TWO	
03/03	SUPERSCRIP THREE	
03/04	ACUTE ACCENT	
03/05	MICRO SIGN	
03/06	PILCROW SIGN	
03/07	MIDDLE DOT	
03/08	CEDILLA	
03/09	SUPERSCRIP ONE	
03/10	DIVISION SIGN	
03/11	RIGHT-POINTING DOUBLE ANGLE QUOTATION MARK	
03/12	VULGAR FRACTION ONE QUARTER	
03/13	VULGAR FRACTION ONE HALF	
03/14	VULGAR FRACTION THREE QUARTERS	
03/15	This position shall not be used	
04/00	This position shall not be used	
04/01	This position shall not be used	
04/02	This position shall not be used	
04/03	This position shall not be used	
04/04	This position shall not be used	
04/05	This position shall not be used	
04/06	This position shall not be used	
04/07	This position shall not be used	
04/08	This position shall not be used	
04/09	This position shall not be used	
04/10	This position shall not be used	
04/11	This position shall not be used	
04/12	This position shall not be used	
04/13	This position shall not be used	
04/14	This position shall not be used	
04/15	This position shall not be used	

Pos.	Name	Note
05/00	This position shall not be used	
05/01	This position shall not be used	
05/02	This position shall not be used	
05/03	This position shall not be used	
05/04	This position shall not be used	
05/05	This position shall not be used	
05/06	This position shall not be used	
05/07	This position shall not be used	
05/08	This position shall not be used	
05/09	EURO SIGN	
05/10	NEW SHEQEL SIGN	
05/11	LEFT-TO-RIGHT OVERRIDE	see Notes
05/12	RIGHT-TO-LEFT OVERRIDE	see Notes
05/13	POP DIRECTIONAL FORMATTING	see Notes
05/14	This position shall not be used	
05/15	DOUBLE LOW LINE	
06/00	HEBREW LETTER ALEF	
06/01	HEBREW LETTER BET	
06/02	HEBREW LETTER GIMEL	
06/03	HEBREW LETTER DALET	
06/04	HEBREW LETTER HE	
06/05	HEBREW LETTER VAV	
06/06	HEBREW LETTER ZAYIN	
06/07	HEBREW LETTER HET	
06/08	HEBREW LETTER TET	
06/09	HEBREW LETTER YOD	
06/10	HEBREW LETTER FINAL KAF	
06/11	HEBREW LETTER KAF	
06/12	HEBREW LETTER LAMED	
06/13	HEBREW LETTER FINAL MEM	
06/14	HEBREW LETTER MEM	
06/15	HEBREW LETTER FINAL NUN	
07/00	HEBREW LETTER NUN	
07/01	HEBREW LETTER SAMEKH	
07/02	HEBREW LETTER AYIN	
07/03	HEBREW LETTER FINAL PE	
07/04	HEBREW LETTER PE	
07/05	HEBREW LETTER FINAL TSADI	
07/06	HEBREW LETTER TSADI	
07/07	HEBREW LETTER QOF	
07/08	HEBREW LETTER RESH	
07/09	HEBREW LETTER SHIN	
07/10	HEBREW LETTER TAV	
07/11	LEFT-TO-RIGHT EMBEDDING	see Notes
07/12	RIGHT-TO-LEFT EMBEDDING	see Notes
07/13	LEFT-TO-RIGHT MARK	see Notes
07/14	RIGHT-TO-LEFT MARK	see Notes
07/15	This position shall not be used	

Notes:**LEFT-TO-RIGHT OVERRIDE (LRO)**

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which indicates the start of a left-to-right explicit embedding.

RIGHT-TO-LEFT OVERRIDE (RLO)

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which indicates the start of a right-to-left explicit embedding.

LEFT-TO-RIGHT EMBEDDING (LRE)

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which indicates the start of a left-to-right implicit embedding.

RIGHT-TO-LEFT EMBEDDING (RLE)

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which indicates the start of a right-to-left implicit embedding.

POP DIRECTIONAL FORMATTING (PDF)

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which indicates the termination of an implicit or explicit directional embedding initiated by LRE, RLE, LRO, RLO.

LEFT-TO-RIGHT MARK (LRM)

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which acts like a left-to-right character in a bidirectional text (such as LATIN SMALL LETTER A).

RIGHT-TO-LEFT MARK (RLM)

A graphic character the visual representation of which consists of the absence of a graphic symbol, which acts like a right-to-left character in a bidirectional text (such as HEBREW LETTER ALEF).

Annex
(informative)

Mapping table

Name: ISO-IR 234 to ISO/IEC 10646-1:2000

Table version: 1.0

Date: 2004-01-21

General notes: This table contains the finalized mapping of the characters of ISO-IR 234 to ISO/IEC 10646-1:2000, as agreed upon by SII/TC2109.

The following code positions are unassigned in ISO-IR 234 and do not appear in the mapping table:

21, 3F, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 4A, 4B, 4C, 4D, 4E, 4F, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 5E, 7F.

Notes for implementers follow the mapping table.

Format: Two tab-separated columns

Column #1 is the ISO-IR 234 code (in hex as XX)

Column #2 is the ISO/IEC 10646 value (in hex as U+XXXX)

The entries are in the order of code positions in ISO-IR 234.

20	U+00A0
22	U+00A2
23	U+00A3
24	U+00A4
25	U+00A5
26	U+00A6
27	U+00A7
28	U+00A8
29	U+00A9
2A	U+00D7
2B	U+00AB
2C	U+00AC
2D	U+00AD
2E	U+00AE
2F	U+00AF
30	U+00B0
31	U+00B1
32	U+00B2
33	U+00B3
34	U+00B4
35	U+00B5
36	U+00B6
37	U+00B7
38	U+00B8
39	U+00B9
3A	U+00F7
3B	U+00BB
3C	U+00BC
3D	U+00BD
3E	U+00BE
59	U+20AC
5A	U+20AA
5B	U+202D
5C	U+202E
5D	U+202C

5F	U+2017
60	U+05D0
61	U+05D1
62	U+05D2
63	U+05D3
64	U+05D4
65	U+05D5
66	U+05D6
67	U+05D7
68	U+05D8
69	U+05D9
6A	U+05DA
6B	U+05DB
6C	U+05DC
6D	U+05DD
6E	U+05DE
6F	U+05DF
70	U+05E0
71	U+05E1
72	U+05E2
73	U+05E3
74	U+05E4
75	U+05E5
76	U+05E6
77	U+05E7
78	U+05E8
79	U+05E9
7A	U+05EA
7B	U+202A
7C	U+202B
7D	U+200E
7E	U+200F

Notes for implementers on specific ISO-IR 234 characters (informative):

For Hebrew language implementations, characters 5B, 5C, 5D, 7B, 7C, 7D, 7E shall be used in accordance with:

Unicode Standard Annex #9 – The Bidirectional Algorithm (<http://www.unicode.org/reports/tr9/>).